

## 20. sep. 1830

### FAKTA

Dato:

20. sep. 1830

Sidetal:

Dagbog A, side 97 verso – 98 verso

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4<sup>o</sup>

Omtalte personer:

Jonas Collett

Maren Christine Collett

Sine Essendrop

Thomas Fearnley

Christian Henrik Grosch

Karl Theodor Körner

Trykt udgave:

Georg Nygaard: "Maleren Martinus

Rørbyes Rejsedagbog 1830",

København 1930, s. 120-122

### TRANSSKRIFTION

Den 20de September

Velfornøiet med dog at kunne gjøre Anstalter til min Bortreise s[t]od jeg om Morgenen dog op, og begav mig efter Aftale først til Groch<sup>1</sup> med hvem jeg besaae de udstillede Malerier af Farnley<sup>2</sup> hvoraf et Par af hans senere Arbejder behagede mig meget godt, det var nemlig et Landskab fra Bergens Stift og et Studie af en Borggaard i det Meisenske hvor han i den senere Tid har Opholdt sig. Begge disse Malerier vare malede med en Kjærlighed og Følelse for Naturen jeg aldrig før har •98 recto• seet hos Farnley og som vist vil udvikle sig endnu skjønnere. Den største Deel af de øvrige Malerier vare mig bekendte fra ældre Tider og de faae jeg ikke før havde seet kunde paa ingen Maade komme i Sammenligning med de før omtalte. Jeg besaae siden Byens Tegneskole, i vis Locale denne Udstilling var, og jeg tror at den endnu aldeles er i sin Barndom og aldrig kan være mere end en maadelig Haandværksskole. Efter at have besørget mit Pas og Billetten til Dampbaaden, gik jeg til Statsraad Collets<sup>3</sup> hvor jeg blev modtaget med megen Artighed, ogsaa beklagede Fruen<sup>4</sup> og hendes Døtre meget at jeg ikke før var kommen derop saa at jeg kunde have overværet den heele Stads i Anledning af Stortingets Slutning, deres Indbydelse hos dem at tilbringe Middagen eller Aftenen undslog jeg mig ogsaa for da jeg endnu havde Et og Andet at besørge, og om Aftenen havde bestemt mig til at see en Comedie her i Byen og hellere i Dag vilde tilbringe Middagen hos Sinne<sup>5</sup> for at kunne være frisk den øvrige Deel af Dagen. Om Aftenen gik jeg altsaa hen i Theatret der for en Byee som Cristiania vel kunde være bedre, og [saa] Misforstaaelse paa Misforstaaelse<sup>6</sup> og Körners Tonin<sup>7</sup> hvoraf det første Stykke blev given heel maadelig de andet og sværere derimod ikke saa slet, nogle af Rollerne vare endog ganske godt besatte. Decorationerne vare heel maadelige, Maskineriet slet; men Orcestret ganske godt. •98 verso• Med Nød og neppe naaede jeg i det snavsede og vaade Veier til Piilestræde og var fornøiet da jeg i sort Mørke kom til Porten med heele Been og uden at være falden i Gadens store Grøft, som man godt kan være udsat for uden just at være perialiseret.

---

<sup>1</sup> Christian Henrik Grosch.

<sup>2</sup> Thomas Fearnley.

<sup>3</sup> Jonas Collett.

<sup>4</sup> Maren Christine Collett.

<sup>5</sup> Sine Essendrop.

<sup>6</sup> Lystspil fra 1828 af Thomas Overskou (1798-1873).

<sup>7</sup> Dramaet Toni fra 1812 af Karl Theodor Körner .



helt for Samling og som hielt med indvillig sig med <sup>98</sup>  
Hjertens. Den første Vaar efter de iøvrigt Malariens  
mere mig tilgættede for alle sider og de faar sig ikke  
for Landet Landgængerne Maade. Lønnen i  
Anvendelse med de for antallet. Jeg besaa  
siden Lynges Lyngskole, i sine Lokale haar det alle  
ting var, og jeg var i den anden et halvt år. I  
København og altså i den anden med en maanedlig  
Gaardskole. Ofte i den sidste med Land  
København det Landgængerne og jeg til Statens  
gjør jeg blev antaget med mange Antiford og jeg be  
slagde at være og sende Statens med og jeg ikke  
for den anden haar jeg at jeg Lande faar om  
med den gode Stad. Indledning af Statens  
Statens, den sidste for den i. Statens  
Midt og alle Afstamning med og jeg med og jeg for de  
jeg med den sidste og det i. Statens og alle Afstamning  
Landt og alle med til at for den anden for den  
og faller i de alle tilværelse. Midt og jeg for den  
for at den med den første den omige det af den.  
Om Afstamning og jeg alle for den. Indledning af den for  
en Lyng som Landgængerne med den med den anden og  
Statens Landgængerne og den første og den første  
først af den første. Til den blev givet. Statens med den  
den og den med den med den alle for den med den af den  
med den og den med den til den. Indledning af den med den  
Landgængerne, Statens Landgængerne. Om den med den.

Med mig og mine naaste jeg ikke smædte og maade  
Nærværelse til Bøttetude og herforværelse da jeg i  
det Møde som til Høsten med Gæster og  
uden at nogen falden i Gæster blev Gæst, som den  
godt kan være indset for uden just at være gæstefuld  
den 21 Sept. Da jeg Thomas besøgte idag at foresige  
var jeg om Morgenen i en lille Børn værelse at jeg maade  
for at se hans forlovelse at jeg idag fandt min Døds-  
bædder Bøttel, som jeg fandt i den Læmme, som mig,  
dog de jeg endelig ankomme med den og tillige for-  
tælle mig at alle mit her var mig og bladet be-  
søgt om bord, var min videns forklaring for  
omkostelig og jeg besøgte salerne Bøttel og give mig  
fælleminne fordi til min Elfske. Da jeg fandt Bøttel  
min Bøttel besøgte jeg gæstefuld af Nissen i  
den om Morgenen fandt indfunden sig, og af Thomas  
den Bøttel efter med min Læmme og her min tykke  
Kvalde, til Bøttel og af Bøttel jeg gav Bøttel fandt  
at jeg agtede med Bøttel som forbytt at gøre efter  
Løfte ind til Manden E. for et lige Løfte og drøfte  
gav Bøttel at fælde sig med Bøttel og besøgte  
forbytt at ai min Kvalde i Bøttel for et blide  
Bøttel ikke blev Bøttel igennem Gæst, da min  
flamme med Bøttel alle med Bøttel besøgte at  
til ai for Bøttel som ai Læmme Kvalde, som Bøttel  
for som som minde var Bøttel at Løfte som  
mev som Bøttel Bøttel. I det minde Bøttel som  
indfunden indfunden jeg naaste jeg de igen Bøttel  
VI.